



ÉMI-TÜV

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNT STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1417)

Válassza a biztonságot
Teremtse az értéket

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-578217

Date 2014.11.11

Seite 1 / 23

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Raumheizer)

Vizsgált típus: 10160 - 10164 és 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Helyiség fűtő)

Datum des Auftrages: 06.10. 2014.
Megbízás kelte

Auftrag: Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 06.10. 2014.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 07. 10. 2014 – 17. 10. 2014.

Fachdirektorin: 
Osztályvezető: Gabriella Süvegesné Váradi

Produktspezialist: 
Szakértő: József Nagy



ÉMI-TÜV SÜD Kft.
KERMI Osztály

1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.



ÉMI-TÜV
KERMI Department

R-578217

Seite 2 / 23

Die technische Spezifikation des geprüften Musters

A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Geprüfter Typ: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Raumheizer)

Vizsgált típus: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Helyiség fűtő)

Nennwärmeleistung: 7 kW

Névleges teljesítmény:

Abgasstutzen: 150 mm

Füstcső csatlakozás:

Raumheizvermögen m³: Zeitbrand: 148 / 86 / 58 nach DIN 18893
(günstigen / weniger günstigen / ungünstig)

Fűtésre ajánlott légköbméter: Szakaszos üzem: 148 / 86 / 58 DIN 18893 szerint
(kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)

Luftzugsbedarf : 12 Pa

Huzatigény :

Masse : 136 kg

Tömeg:

Wirkungsgrad : Holz: 81,0 % ; BB7^o: 80,2 %
Hatásfok : FA: 81,0 % ; Szén: 80,2 %

Abgasstutzentemperatur: Holz: 275 °C ; BB7^o: 267 °C
Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben: FA: 275 °C ; Szén: 267 °C

Abgasmassenstrom: Holz: 6,6 g/s ; BB7^o: 7,3 g/s
Füstgáz térfogatáram: FA: 6,6 g/s ; Szén: 7,3 g/s

Abstand zu brennbaren Bauteilen:

Távolság az éghető anyagoktól:

hinten/ hátul:	300 mm
seitlich/ oldalt :	200 mm
vorne/ előtt:	800 mm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen

A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.

A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.

A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.



ÉMI-TÜV
KERMI Department

R-578217

Seite 3 / 23

Geprüfter Typ: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Raumheizer)

Vizsgált típus: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Helyiség fűtő)

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)

Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung Névleges teljesítmény	Schwachlast Kis teljesítmény		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	694/ 453	1049/ 794	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	43/ 68	/	ja/ igen	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	38/ 34	41/ 28	ja/ igen	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤35 mg/MJ	24/ 21	/	ja/ igen	<i>Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 %	81,0/ 80,2	80,5/ 80,3	ja/ igen	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	7,2/ 7,2	3,5/ 3,5	ja/ igen	

Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe.

Előírás Németországban a 2.lépcső szerint.

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm ³	13%	1081/ 770	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		38/ 35	ja/ igen	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %	/	81,0/ 80,2	ja/ igen	<i>Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>



ÉMI-TÜV
KERMI Department

R-578217

Seite 4 / 23

Geprüfter Typ: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Raumheizer)

Vizsgált típus: 10160 – 10164 und 10170; Bolero, Charisma, Perla, Flair, Gala, Galant, Gemini, Strada, Metropolitan, Arte, Avantgard, Diva, El Paso, Impression, Vita, Vitus (Helyiség fűtő)

Emissionsmessungen mg/Nm³

Emissziós értékek mg/Nm³

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	1081/ 770	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) <i>Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		67/ 114	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		51/ 51	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		38/ 35	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	57	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1347	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		61	